

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
THE CHINESE FREEMASON  
BY CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號七四一第卷六十六第紙聞新) Thur., October 8, 1964 (Vol. 26 No. 147 Page 1)

### 從紀念雙十國慶談到——

## 中國洪門民治黨的路線

中共以黨路線束縛人民思想自由，關閉一切理性之門，殘酷地破壞傳統之和諧家庭生活，迫令已成陳跡之歷史罪過，使奮鬥的好人亦任其辱罵；華僑散居的小地主，也受其鬥爭，並將無知政治計劃向人民身上嘗試。表面上在拾起人民的地位，實際上在利用人民的勞力為奴役的工具。這種以假借欺詐為統治手段的政權，絕不是一個愛國、愛國所應有，尤非民治思想者及一切愛好自由和平的中華民族所樂意擁護。

甲辰年	初三庚寅木角執	今日寒露
九月小	十八霜降	

每日籤言  
病弊種百  
生懶倦皆  
一藩國會一

忠誠救國  
義俠除奸

## 昨午夜乘遊船離查律鎮赴古城

# 女皇今訪古壁

## 傳空氣不尋常

### 遊船跳板一端懸空，昨有狂人由卑詩逃出，對安全措施將特別嚴密……

(查律鎮八日加通社電) 女皇伊麗莎白及菲立王子，於昨星期三午夜離開此間，乘坐皇室遊船赴古壁城，該城是北美唯一保持堡壘城牆之古城。女皇此行此間作兩日之逗留，受到此間人民之擁護，女皇此行不離開此間。女皇將於星期六日晨抵達古壁城，而於星期日下午始飛往奧太瓦。女皇於昨晚參加晚宴及跳舞會，她在會中的態度甚為優閒。除女皇夫婦外，其他還有三百餘對之伴侶在舞池中享受一次不尋常的歡樂。

當女皇離開舞會而上船時，從碼頭至船上的跳板，竟有一端是懸在空中，後來立刻改正，但此事即將由英國海軍部加予調查，看誰應負此責任。

女皇之遊船，於昨午夜由加國之海軍艦隊陪同保護下，轉向聖羅蘭運河邊之古城去。

昨日有一名單詩省精神病院狂人逃走出來，相信是赴加東，故此對於女皇之保護更加小心。

古壁城，現在報章及電台報導空氣並不緊張，但事實上却不盡然，在此古城之內，空氣並不尋常，故此方面對女皇的安全措施，比在查律鎮時更加嚴密。

## 中共可製爆原子彈

### 美核子艦擴大活動

(根巴拉八日路透電) 美國駐太平洋軍區總司令沙及將軍今日抵達此間訪問，將與澳洲政府各部部長及軍事將領舉行重要會議。

沙氏在記者招待會上發表意見，謂中共現已能隨時試驗核子彈，但在軍事上對美國在東南亞及太平洋的威脅，則尚不構成嚴重問題。

沙氏亦表示，美軍在東南亞及太平洋的軍事行動，將繼續進行，以維持該地區的和平與穩定。

## 中立國家干涉剛果

(開羅八日美聯社電) 關於剛果內戰問題，非洲國家會議主席馬尼拉在世界上各國國家會議中提出建議：一，主張組織非洲和平軍進駐剛果，制止內戰，求和平解決。二，要求外國白人僱傭兵，一律撤退。三，由高峯會議通告各強國，不准干涉剛果內政。四，非洲和平軍將留駐剛果，直至全剛選舉，成立民主政府為止。

## 楊文明任參謀總長

### 南越將領大調整

(西貢八日加通社電) 前任南越軍總司令陳文輝奉命於今日首途出國，由楊文明接任參謀總長。

楊氏在記者招待會上表示，他將繼續與美國政府合作，以維持南越的和平與穩定。

## 聯大下月十號開幕

### 蘇聯積欠形成問題

(聯合國八日美聯社電) 據此間官方消息，蘇聯積欠聯合國會費問題，可能在下月十號開幕的聯大會中，由蘇聯代表提出。

## 急需華農來加解決

(企連打六日加通社電) 一名企連打商會執行委員今日謂，奧十報稱蔬菜生產區，解決缺乏之方法相信是增加中國移民，是合理之答案。

## 克魯曉夫承認中共能隨時試驗核彈

### 戴高樂南美被擲石

(東京八日美聯社電) 日本報載，蘇聯總理克魯曉夫最近曾對前任日本外務部長發表意見，認為中共可能隨時試驗核彈，但規模甚小，不足以威脅世界的安全。

## 籌組永久聯合國軍

(奧太八日加通社電) 十一月二日至八日，此間將舉行一個討論聯合國軍之會議，此間對和平軍之經濟來源問題，並不加討論。

## 世界棒球王座爭霸

### 熱門紐約首仗失敗

(本報體育記者報導) 一九六四年之世界棒球王座爭霸戰：紐約隊與聖路易隊昨日在聖路易球場展開七場四勝之第一仗，雙隊經過九局之循環戰，被球評家看好之紐約隊，卻被聖路易隊以九比五擊敗，輸第一場。

## 沙省週末連敗兩仗

### 金城舞廳藏酒水案

(雲訊) 卑詩省法官昨日在沙省法庭判決，沙省隊在週末兩場比賽中，連敗兩仗。

## 巴西僑胞函請注意

### 虛設公司代辦移民

(台北訊) 頃接巴西僑胞函告，南美中移設股份有限公司及南美中移設公司，在聖保羅設立分公司，辦理南美中移設公司名義上僱傭中日人創辦，實際上係由梁國棟一人辦理，因以該公司信譽不佳，故國人欲委託辦理移民者，請向該公司之公關處洽詢，該公司之營業性質尚不可靠，該國僑胞切勿受其欺騙，該公司在台中市東區建德街廿三號均設有聯絡處。

## 國會議員大動肝火

(奧太八日加通社電) 國會議員昨日對聯邦政府處理何爾案，表示不滿，指其處理不當，應予撤職。



### 港報評論「港澳獨立」問題背景如此

## 中蘇共竟打到港澳

(香港通訊)最近世界青年會議中蘇聯領袖提出通過的「香港、澳門獨立」問題，香港各報均有評論，茲摘錄其要點如下：

星島日報社論指出：「蘇聯之所以改變主張，因為蘇聯對港澳問題根本沒有任何真正的主張，克、曉夫只不過是借這問題來作對中共冷戰的工具，借這問題來堵塞中共的嘴巴，滅滅中共的威風打打中共在亞非及拉丁美洲國家的聲望，制敵中領袖的自卑與阻礙感。」

「蘇聯過去一再提出「中共有權收回港澳」，中共沒有理睬；現在就換一說法，主張「港澳獨立」，這道中共再表示態度「這手法很够「卑鄙」，這用心也够「惡毒」。但如果說這是蘇聯「瓜分中國領土」的明顯陰謀，則不見得，因為蘇聯不過是說說而已，港澳的前途根本和蘇聯無關。」

工商日報社論說：「他們之所以提出「港澳獨立」，並不是要收回「港澳獨立」，而是對所謂毛澤東領土要求的抵制。據俄共領袖毛澤東向俄共黨同俄國所佔去的中國領土，克氏曾指責毛澤東製造糾紛，並謂這等領土有權決定自己的地位，甚至謂新蘇聯不屬於中國的。則他們這刻「港澳獨立」的說法，對於中國領土，自不必歸還中國了。顯然，這是俄共所製造的一個新騙局，他們利用一個新騙局，抵制毛共的索回領土要求，即抵銷毛共最近藉領土問題作爲打俄共的宣傳。」

真報的「新聞分析」指出：「即使真如中共的新華社報章所說，錫蘭真的在蘇聯唆使之下，提出海峽殖民地問題，但也在中共予蘇聯以口實之故！克、曉夫振振有詞的一句話是：毛澤東既不能解決自己大門口的殖民地問題，怎樣能夠幫助世界各地的新興民族主義力量來爭取真正的獨立自主呢？」

該報又說：「克、曉夫並非有愛於香港澳門，並非覺得香港澳門的殖民地地位的存在，對蘇聯有什麼妨礙；而是要利用這問題作爲打擊中共的手段。」快報社論指出：此次在「世青大會」中所提出的「港澳獨立」建議，其目的純然在於打擊中共的威信，絕不會真的要求「港澳獨立」。

它又指出：「這一個「港澳獨立」的建議，無非是一筆對中共政治鬥爭的文章。」

最後該報認爲：「(一)港報在原則上是屬於中國領土，尤其是九龍租借的新界。(二)中共不能代表中國，它是無權與英荷談判收回港澳的。(三)有中共統治，大陸一天，保持「自由地區」原則上，應根據居民意志與願望，繼續由英荷統治或自治(包括新界在內)，萬萬不能落、共黨、中。」

### 世運前花架架架

奧林匹亞且組織委員會的有關人員有著左思右想不通的神色，他們甚至時常在把商議着這個寶物的安全問題，他們認爲，在那邊的貨倉裏積存，不能不特別謹慎，如果被偷了在市面上流傳，全部優勝獎章的價值就完全

保存這些獎章，在東京，那裏是最安全呢？有的說警察局的，有的說是銀行的金庫，有的說……經一陣議論的結果，最妥當的還是造幣局東京支局的大金庫，在這裏的話，它是做熟了保管國有貴重金屬的工作，所以有關當局就這些貴重東西存放時，要求對獎章的保管特別加以照顧。

可委託的造幣局，似乎對此并不擔心，在去月下旬計有九百四十個的優勝獎章將自大阪直接運送到這個大金庫，直到大會開始被秘密地收藏着，既使到最後決定各名次的優勝者時，也是不會作一次輕率地把獎章拿出來，據說只有當天的需要而已，才由有關人員一個個地至造幣局領取，或者在早上以特別專車一溜煙地送到競賽場的安插方法。

搶奪獎章組織的出現情形可能不是會有的，雖然有人有着這樣的說法，同時這種有如神經過敏的措施彷彿不是日本而已，羅馬大會(即上一屆)時，只有說是「一市內某銀行」至於保管場所終究沒有向外揭露。

保管費重的優勝獎章成爲運動場所人們感到興趣的談話資料。【續完】



**龍鳳花燭夜 人生快事**  
金榜題名時 人生樂事  
一壺兩件 人生樂事  
淺酌深談 人生樂事

秘書寶路 同立止  
B. C. ROYAL BAKERY, 51 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3853

**美盛金舖**  
十足金銀珠寶玉飾  
眼鏡 鐘錶  
243 MAIN ST., MU 4-6456  
VANCOUVER 4, B. C.

**室茶豐益**  
YICK FUNG TEA ROOM  
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
PHONE: MU. 2-1514

經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 特由名師巧製  
龍鳳禮餅 各種酥餅 價廉物美 忠誠服務  
大小光顧 無任歡迎 價目表印備函索即奉

**JONG HUGHIE**  
P. C. Box 346 Phone 546-5541  
**ARMSTRONG, B. C.**

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 687-4740

**譯編及構**  
文件契約 中西書信  
Chinese Publicity Bureau Ltd  
中華出版社譯件部  
499 E. Hastings St. Vancouver 8

**利橋貿易行**  
LRIKIU IMPORTING CO. LTD  
hone MU3-7451 MU5-8950  
256 B. Pender St. anroover 4 H.t

**利源興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU 5-9743

威利永 庄原瓦盅  
**五加皮酒 玫瑰露酒**

請飲百年老號

**馬策旅社**  
Mar Chark Travel Service  
420 Columbia Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 681-2823

本埠辦理輪船及航空客運，代售船票，機票。代辦各旅行手續，快捷妥當，服務週到。並與聯合航空公司、日本航空公司合作舉辦泛美航空公司

馬策旅行社馬汝勤 同啓  
鄭天華

**旅家之遊**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520  
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

旅行好機會  
往檀香山機票美幣壹百壹十元  
本社專辦僑胞旅行事務  
經驗豐富服務週到

環球旅運社雷根啓

**介紹新貨**  
熟冬菇片 連同其他配料便可煮食  
炒飯，炒麵，炒粉，美味可口  
價錢經濟。

**凍呂宋芒菓**  
世界馳名菲律賓芒菓，首次由本號獨家辦到，不妨一試。

**油**  
本號爲加西總代理，重新介紹期間特價推銷，每罐一元二五。  
(一磅樽庄同價)  
備有小貨辦 免費試用

**加國始創最早之銀行**  
BANK OF MONTREAL  
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH  
JAMES O. BOYCE, MANAGER  
Thomas Mah Associate Manager  
由一八一七年爲加國各界人士服務

**請用透明塑膠膠質保護社會保險證件**  
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報備有此等膠質，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將號數證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

**竹林園酒家**  
特設外賣部  
著名食譜 大筵小酌 饋菜豐美 專車送上

三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

**國信公司**  
TRANS-ATION EMPORIUM LTD.  
39- E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone MU. 2-2241

美國古利富廠出品  
味本 價錢大平  
新到正唐山靚生薑 特別平沽

**各種藥酒**  
仁利堂 天寶堂  
A. Gerard Hirschberg  
年十三遠醫行  
Toric Optical Co. Ltd  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829



# 水龍祈雨

在四川西部各縣，除了靠近江邊或都江一帶附近，比較不怕旱災之外，其他離江較遠的縣份，既無水利可資利用，加以農民對森林不加愛護，毫無計劃地亂砍伐一通，以致到處都是濯濯童山，堆堆黃土，所以每隔幾年，總鬧一次大旱或小旱災。

我們那裏處理旱災的方法，依傳統習慣，經常採用的還有四種。

第一種方法是禁屠，禁屠的目的，固然含有節約的意思，但主要的還是在「上天有好生之德」，希望用不殺生以減少上蒼的降罪，如果禁屠不能收效，那就進到第二種方法，下令禁止酒肉了，因為我們那裏的迷信，完全用高粱，包穀等雜糧釀製而成，天旱的糧食貴，沒有飯吃與沒有酒喝，「兩害相權取其輕」，「兩害相權取其輕」，「兩害相權取其輕」，「兩害相權取其輕」。

「這個禁令，是受多數人所擁護的，在禁屠的同時，有時會舉行第一種方法，這方法叫做「關廟門」，依中國「五行相生相剋」的說法，南方屬火，「丙丁火」，火旺則雨水少，關廟門，據說可以阻擋旱魔的繼續光臨，像我們那裏，是有史以來，就沒有興建過城隍廟的，所以，每逢天旱得很厲害的時候，只能在廟門的大橋邊，隔上一道木柵，意思意思而已，至於最後一種方法，從前是設壇祈雨，由於這方法太浪費，後來就自動採取比較簡單的水龍祈雨了。

所謂水龍，與春節的龍不同，春節的龍，必須美觀絢爛，祈雨的水龍，祈求結果，經得住水淋，所以，水龍的製作，不用紙，也不須用顏料塗畫。

**格言**

近來讀書人，多無在。因思尋樂。約有三端。助勞而後思。樂也。至淡以清心。樂也。讀書出金石。樂也。

## 愛國史學家胡三省

尤其值得我們注意的是，胡注決不是單純的資料注解，亦不是單純的音注，其中是有觀點的，有評論的，有考證的，當日元代表蒙古貴族的專制統治非常殘酷，百姓受難深重，因此在此「通鑑注」中，他經常借題發揮，以古喻今，進行抨擊和抗議，特別是他那熱烈的愛國思想，尤其明顯，注云：「臣妾之辱，唯晉宋為甚，嗚呼痛哉！」

「亡國之恥，言之者為之痛心，胡見之者乎？此程正統之程，所謂程知也，天乎人乎！」胡三省注書時，雖身處元朝，但注中遇到涉及宋代的，往往仍用「本朝」、「國朝」、「我朝」、「我朝」，處處表現出故國遺民的思想，全書注完於元世祖至元二十二年（一二八五），這時宋已滅亡六十年，然而他在序末記歲月時，只用甲子紀年，不用元朝年號，足見其愛國思想的強烈。

胡三省注「資治通鑑」是經過長期的辛勤研究和艱苦的探索過程的，據他在「新注資治通鑑序」上說，他從幼年起，因受家庭影響，就愛好「資治通鑑」，（未完）

**失街亭的教訓**

魏明帝曹芳，乃幼孫，步騭五萬，遣右將軍張合督之，西拒亮。亮（資治通鑑七十一），並驅率大軍，糧在街亭，亮安於此，於是兩軍主力乃有一觸即發之勢。

當時諸葛亮手下的魏延，與亮等，皆為有謀善戰之將，「論者皆言以為亮之先鋒」（蜀志卷九馬良傳），但諸葛亮却不用此二人，而獨用馬謖，這不能不說「違衆拔驢」，被大衆於前。（蜀志卷九馬良傳），馬謖此人，雖頗具才器，但為人高氣傲，主觀獨斷，劉備臨終之際，也曾對諸葛亮說：「馬謖過其才，不可大用，君其察之！」（資治通鑑卷七十一），可惜諸葛亮在委馬謖以重任之前，不曾好好考慮到馬謖之言，更不考慮到馬謖之驕，以至出現馬謖「違亮節度，舉措無遺，舍水上山，不下城，張合絕其後道，擊，大破之，士卒離散，亮退還漢中。」（資治通鑑卷七十一），給蜀軍的北伐帶來不可挽回的失敗。

從上面所述看來，蜀軍此次出征失利，主要責任乃在於諸葛亮，他在這次出兵中所犯的錯誤，除了他自己事後上疏所說的：「臨事而懼，至有街亭之失，咎在亮不察，臣職是當。」（蜀志卷五諸葛亮傳）之外，主要的還是他未能好好的聽取別人的意見，具體地說，他先用魏延經略取長安之策，為一錯；再不聽張飛、重仁馬謖為先鋒，為二錯；就在這一錯再錯的情況下，致使蜀軍出師不利，大敗而還。

在小說和戲曲中，諸葛亮一直被描寫成一個上知天文，下知地理，是一個無所不能，無所不曉的神一般的人物。

**「孔」昭德音**

（一）昭德音，（二）昭德音。

（其）心一致表真情，（新）婦迎歸作繼人，（孔）德不忘依禮教，（嘉）育百官尊嘉賓。

（天）上人間本至情，（降）生萬物有真形，（石）中藏寶宜珍重，（麟）吐玉書永世名。



## 「妙語連珠」

「百」子千孫，「年」比華甲配，「好」比比鴛鴦，「合」比比佳偶。

（其）一 羅開春開春嫁女）

「一」龍纏鳳纏衣愛，「二」上上結點額黃，「三」風吹送催粧曲，「四」心今夕作新娘。

（其）二 陳秦翔

（一）出鴛鴦且自憐，（二）前月老亦細牽，（三）心直共花爭發，（四）到現樓百桌筵。

（其）三 鄭錦平

（一）人如玉，（二）結喜，（三）結喜。

**JACK WONG**  
P. O. Box 921  
VERNON, B. C.

本園有唐人  
瓜菜上市  
大肉冬瓜  
大小冬瓜  
自來茶葉  
價錢特別相宜

**金菊園有限公司**  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE: MU 3-0511

本公司專售：日日生鮮豬肉、牛欄新鮮牛什、什、各種肉品、精製麵粉、中西麵食什貨、四時瓜果、貨真價實、一律優待。

**南華麵廠**  
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.  
PHONE: 683-0733

各種鮮麵、日日生鮮、超等乾麵、爽滑可口、新製機器、大小光顧、均極歡迎。

**周愛權**  
精製各種鐘錶眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 5-5938

**雲高華樓煙通公司**  
Vancouver Chimney Service  
431-1471

俱樂部舖位招租  
片市阻珠民治樓下

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到：大肉生薑、鮮馬蹄、鮮蓮藕、鮮片糖、仁面醬、生膠拖鞋。

**BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.**  
4464 Main St., Vancouver 10, B. C.  
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811  
住宅電話 TR 6-4493

經理人：TOSH KITAGAWA 樺氏切亞加華  
HAROLD WONG 黃超

**花旗麵廠**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔、花旗乾麵、雲香乾麵、花旗炸麵、蒸雲吞皮、鮮春捲皮、鮮雞蛋麵、每日新鮮、迎歡辦發批沽零。

**天生堂**  
HING SANG HONG  
1355 GRAVELLY ST. E. 電話 AL 3-7402  
VANCOUVER, B. C. CANADA

救星丸、金烏蠅、鴛鴦機、金烏蠅、鴛鴦機、金烏蠅、鴛鴦機。

**南洋商業銀行**  
Nanyang Commercial Bank Ltd.  
3 Ice House Street HONG KONG

華僑匯款、華僑存款、香港解款。

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

富貴牌米、超等絲苗米王。

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658

旅行福音

**NOTARY PUBLIC** 溫公證  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.

**遺囑** 及辦理各種文件  
代理實業買賣



樓下銀行二樓細街夾...  
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

**HUGO C. ORR, 溫公證**  
**曉哥柯氏**  
**水龍煖汽**

承接修理與改裝。各種熱  
水煖氣。煤油與煤氣爐。在  
電力暢通清潔去水。在  
華區服務有三十餘年。工  
作妥當。價錢克己。隨時  
應命。

電話 AL 5-0485, MU 4-2317

**伯鰲影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 任家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新製膠卷方便顧客

**何雅慈油色**  
舖內外油漆。經驗豐富。設備足。  
電話 553-8255 下午四時後 地址：細街  
五五〇號

**廣東麵廠**  
NIFTY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵。炸麵。麵粉  
全蛋干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**磚樓全層招租**  
位於片打街西五號三樓。全層招租。地  
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適  
宜。房口。中等家庭之用。  
另開仔有特大房租。  
又片打街四九號。吉舖出租。合寫字樓  
之用。如有僑胞欲租者。請電  
MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 四四四號頭街  
444 Main St.  
Vancouver, 4, B.C.  
電話 682-7561  
按月上门服务 依期不誤

**新邊麵飽**  
**新美鮮味**



**榮榮臘味專家**  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

**WING WING CO., LTD.**  
458 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 4-0821 舊四·〇八二一

**強華公司**  
KENWARD CO.  
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
週一—週五 哥林比亞街 電話 MU 4-8521

經售及修理名  
廠傳真機。收  
音機及各種電  
器。承接大小  
電力工程。服  
務妥當。價格  
克己。保證滿  
意。

**自由車有限公司**  
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.  
誠懇邀請各位華友  
駕臨參觀一九六五年各廠新車  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP  
在華公司服務式十餘  
年。華友光顧。請與  
H. Harry They  
TR 6-9211  
住宅電話  
TR 6-5289

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E., Vancouver, 4, B.C.

專辦中西  
調理中西 全身病症 內外全科  
不論何症 男婦老幼 生育健全  
婦科雜症 胎前產後 兒童雜症  
胎毒痛癢 疥癩瘡毒 癩疽癰毒  
嬰(旁)疔瘡 久年爛脚 雞眼吳狐  
花柳梅毒 發瘋癲癩 腫脹頭暈  
五疳五淋 大小便結 白毛面紅  
頭眩腰痛 跌打刀傷 癩痧疹粒  
癆瘵癰毒 肺癆心氣 氣血水鼓(旁月)  
病症太多 不能盡錄 茶丸膏丹  
病到即寄 先惠二元 空函不寄  
有病管理 不信自誤

錦碎埠 謝禮謹白  
CHINESE HERBS  
11 Lane St. Perry Rooms, RM. 110  
KAMLOOPS, B.C. CANADA

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E., Vancouver, 4, B.C.

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E., Vancouver, 4, B.C.

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝 綢緞及水松名  
貴官燈家具珠枕  
雜貨應有盡有目  
錄印便函索即奉

精製  
各款小衫線仔  
襪 襪用衣襪仔  
女衫 女衫圍圍  
身 衫布茶巾 巾  
床布 枕套毛巾  
襪 襪大貨

電話 MU 3-4929

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號 細街  
電話 MU 4-3526

代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣濟中西藥局**  
Kwong Chai Tong Co  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥藥材各項  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**唐山水貨**  
**合時咸魚**

新到  
紅芽芋仔  
滑條參薯  
爽口沙葛  
沙坪粉葛  
泮塘蓮藕

應有唐山合時水貨俱全

專車送貨 快捷妥當

**元發華棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

即到  
紅芽芋仔  
滑條參薯  
爽口沙葛  
沙坪粉葛  
泮塘蓮藕

應有唐山合時水貨俱全

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十八屆六月十八日

△中國洪門民治黨駐加總支部通告  
第十八屆六月十八日

△中國洪門民治黨駐加總支部通告  
第十八屆六月十八日

△中國洪門民治黨駐加總支部通告  
第十八屆六月十八日

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

**吳國華辦事處**  
代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

舖位兩間。另舖尾有屋一大間  
。座落繁盛商區。舖及屋俱已  
賃出賃客。生意平穩。入息可  
有把握。全價只售一萬五千元  
。意欲投資者請詢問吳榮順或  
林昌定然詳細答覆。

**用巴拉斯的資料**  
**保護你的重要文件**

本報特備新式器具。能以塑造資料(巴拉斯  
的)即透明化學資料。將重要文件。  
入籍紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行信  
單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角  
。難於撕裂。可免濕潮所侵。抵禦熱度。可  
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。  
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

本報承接印各種中西文件

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
帖謝, 帖請種各  
片名, 賡信字凸文英

工作精美。價錢克己。接到定單。  
兩星期後可以交貨。



文酒之會

「哈哈……我算運呢！你看，這本本地巨細講我昨晚的醜聞，周未就……」

大王雄風

人們不必向老細提提，因為大家都知道王老細乃精明人，他自然懂得這些，王老細對他們公佈了，星期一至，他們上班的時候，將會見到冷氣機，從此這寫字間有空氣調節，眾人聽到了這消息，如何不喜。

樓上全層召租

兩個大睡房。獨用廚房，浴室，廁所及熱水爐。自動暖氣。近乃磨街一千五百號。請於上午十一時至下午三時打電 AL 5-551 詢問。

中西餐館生意出賣

本餐館傢俬用具齊備。有自動冷氣機。長批約。位置好。對面是戲院。生意穩定。現因人力缺乏。故忍痛割愛。如有意者。請來面議或函詢均便。

哀謝

先伯胡信之喪於十月七日在天主教堂舉行殯禮安葬於山景墳場。承蒙親友蒞臨弔唁。各公友好世誼等惠賜輓聯花圈並親臨執紼。深表哀悼。特此鳴謝。

華麗柏文平讓

業主另有他圖。擬出售其十一套房三年新中文。建築華麗。風景幽美。每年入息萬五千餘元。有意者請電：AL 6-2272 或移步 2595 FINE ST. 參觀。

青聯重映藝術片

花兒朵朵 最後一場 勿失良機 日期：十月十日(星期日)下午七時正 地點：片打街八〇五號烏克蘭禮堂

李焯康啟事

敬啟者：弟在貴路銀行服務數年。叨蒙各界團體。各商號。暨遠近男女僑胞。賜顧。至有如此良好現象。實非非常榮幸。不勝感荷。

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. 存款穩固 匯款迅速 服務華僑 細緻週到

△代東 本總公所謹訂十月十一日(星期日)下午一時舉行第三十三週年紀念典禮

加中友好協會 術藝技什張緊險驚 春燕展翅 百多演員人人不過廿歲

△恭頌梁爵良西醫師 本人染有足疾。步履維艱。經數訪名醫。未見效果。

△代東 謹訂於民國五十三年十月十一日(星期日)下午一時至三時為本分部新址落成舉行喬遷暨五祖陞座典禮

恭辭鏡屏字畫 洪門機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶 並指示禮儀易勝榮幸

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務 加拿大帝國商業銀行 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

